

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

65

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 04857532 00000002 Folios: 2
Fecha (RM): 2004-09-22 17:37:00
Trámite : 011 PCT-PATENT 378 FASE NACI 444 REPUESTO
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite :011
Evento :379
Actuación :444

Referencia : Expediente No. 04.057.552
Asunto : Solicitud de patente para
"COMPUESTO FARMACÉUTICO QUE CONTIENE sFcYR
IIb Ó sFcYR III"
Solicitante : MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG
DER WISSENSCHAFTEN E.V.
Fecha de Solicitud : 18 de junio de 2004

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 06888, notificado por fijación en lista el 23 de julio de 2004.

2. Me permito presentar los siguientes documentos para atender al requerimiento realizado mediante el oficio en referencia:

2.1. Documento de Cesión. Presento el documento de cesión otorgado por los inventores de la solicitud de patente en referencia, debidamente legalizado por Apostilla y junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2.2. Poder. Presento copia auténtica del documento de poder de la compañía solicitante junto con el certificado de existencia y representación legal y acompañado de su correspondiente traducción oficial al español.

3. Puesto que se ha atendido a cabalidad la observación de carácter formal hecha por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito a ustedes que se continúe su tramitación.

Bogotá, 22 SET. 2004
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

2 COLO 14320 841 001 7
DLM/DLM/ID-000003/WPC14320

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

67

19

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (a)

I (we), the undersigned ~~Coauthors, as sole Firmholder~~

Robert Huber

Peter Sondermann

Uwe Jacob

domiciliado(s) en

of Schlesierstr. 13, 82110 Germering

Margaretenstraße 54a, 82152

Krailling

Guldeinstraße 42, 80339 München

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

composición farmacéutica que contiene
sFcγR IIb o sFcγR III

Pharmaceutical composition

containing sFcγR IIb or sFcγR III

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

Max-Planck-Gesellschaft zur
Förderung der Wissenschaften e.V.
constituida y existente de conformidad con las leyes de

Max-Planck-Gesellschaft zur
Förderung der Wissenschaften e.V.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

domiciliada en Hofgartenstr. 8

domiciled in Hofgartenstr. 8

80539 München Alemania

80539 München, Germany

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 12th day of July 2004
en/in Munich-Pasing

por/by

Firma/Signature

Uwe Jacob
Robert Huber

Peter Sondermann

Munich,
19.8.04

Munich, 5th of
August 2004

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 17 días del mes de Julio

de 200 4 Ante mí, Notario Público de

Munich - Alemania

compareció(eron) personalmente Dr. Hans Jacob,

Guldeinstraße 42, 80339

Munich

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 12th day of July

2004 before me, a Notary Public of

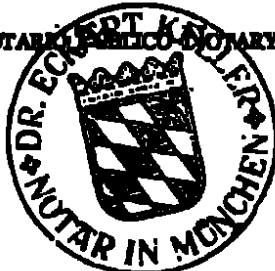
Munich-Germany

personally appeared Mr. Dr. Hans Jacob,

Guldeinstraße 42, 80339 München

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO - NOTARY PUBLIC



[Handwritten signature]

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo



NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC
- Dr. Manuel Straßer -

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 5th day of August

200 4 before me, a Notary Public of _____

Munich-Germany

personally appeared Prof. Dr. Robert Huber,
Schlesierstr. 13, 82110 Germering,

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and who has(have) legal capacity to execute it.

URNr. 2009 A/2004

Ich beglaube die Echtheit der vorstehenden,
vor mir anerkannten Unterschrift von

Dr. Hans J a c o b , geb. am 05.07.1965,
wohnhaft Guldeinstraße 42, 80339 München,

ausgewiesen durch seinen Personalausweis.

München, den 12. Juli 2004



[Signature]
Notar *[Signature]*

File No. 2009 A/2004

I hereby certify that the above is the true
signature, acknowledged in my presence, of

Dr. Hans J a c o b , born 5th of July 1965,
of Guldeinstraße 42, 80339 Munich,

identified by his identity-card.

Munich, the 12th of July 2004

[Signature]
Notary *[Signature]*

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Dr. Manuel Straßer -
Notarassessor

3. In seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Vertreter der
Notar Dr. Eckart Keller und Franz Kelch in München

4. Sie ist versehen mit dem Siegel der Notar Dr. Eckart
Keller und Franz Kelch in München

Bestätigt

5. In München

6. am 30. August 2004

7. durch die Präsidentin des Landgerichts München I

unter Nr. 910 a

Siegel

10. Unterschrift
In Vertretung:

Thomas Spielbauer

Thomas Spielbauer
Vizepräsident



URNr. 2142K/2004

Ich beglaube die Echtheit der vorstehenden,
vor mir vollzogenen Unterschrift von

Prof. Dr. Robert H u b e r ,
geb. am 20.02.1937,
wohnhaft Schlesierstraße 13, 82110 Germering,

ausgewiesen durch seinen Personalausweis.

München, den 5. August 2004




Notarvertreter

File No 2142K/2004

I hereby certify that the above is the true
signature, subscribed in my presence, of

Prof. Dr. Robert H u b e r ,
born 20th of February 1937,
of Schlesierstraße 13, 82110 Germering,

identified by his identity-card.

Munich, the 5th day of August 2004


Deputy-Notary

Beglaubigung

Der sich ausweisende und handlungsfähige

Sondermann Peter Bernward, geb. 7.5.1964, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in CH-8964 Rudolfstetten, Friedlisbergstrasse 223 B,

hat die vorstehende Unterschrift vor mir eigenhändig gezeichnet.
Gestützt darauf beglaubige ich diese Unterschrift als echt.

CH-5630 Muri AG, 19. August 2004

Der Notar:



[Handwritten signature]

APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. Land: Schweizerische Eidgenossenschaft / Kanton Aargau country: Swiss Confederation / Canton of Argovia Diese öffentliche Urkunde This public document	
2. Ist unterschrieben von has been signed by	<i>A. Brunner</i>
3. In seiner Eigenschaft als acting in the capacity of	AARGAUISCHER NOTAR
4. sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des (der) bears the stamp/seal of the	<i>André Brunner</i> , AARGAUISCHER NOTAR
Bestätigt/Certified	
5. In at 5001 Aarau	6. am the 20. Aug. 2004
7. durch das PASS- UND PATENTAMT DES KANTONS AARGAU by the PASSPORT- AND PATENT OFFICE OF THE CANTON OF ARGOVIA	
8. unter Nr. under the No. 2308	
9. Stempel/Siegel stamp/seal	
10. Unterschrift/Signature: PASS- UND PATENTAMT DES KANTONS AARGAU PASSPORT- AND PATENT OFFICE OF THE CANTON OF ARGOVIA Der Chef / head of the office:	
Taxe/tax SFr. 40.-	In Vertretung: Gerhard Brunner <i>[Handwritten signature]</i>



TRADUCCION OFICIAL No. 10382

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 8 de marzo 1978.-

Traducción de las Apostillas y legalizaciones en alemán que aparecen a continuación de un documento de Cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual

Robert Huber
Peter Sondermann
Uwe Jacob

domiciliados en

Schlesierstr. 13, 82110 Germering
Marquatenstraße 54a, 82152 Krailling
Guldeinstraße 42, 80339 Munich

declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la Invención "Composición farmacéutica que contiene sFcyR IIb o sFcyR III" y declara así mismo que cede y transfiere sin limitación a favor de Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaft e. V., domiciliada en Hofgartenstraße 8, 80538 Munich, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Dado y firmado el 12 de julio 2004, en Munich, Alemania. Hay tres firmas ilegibles.

Sigue certificación notarial en español e inglés de la firma del señor Dr. Hans Jacob, domiciliado en Guldeinstraße 42, 80339 Munich, por el notario de Munich, Eckart Keller, el 12 de julio 2004. (sello en tinta del notario)

Sigue certificación notarial en español e inglés de la firma del Prof. Dr. Robert Huber, domiciliado en Schlesierstr. 13, 82110 Germering, por el notario de Munich, Dr. Manuel Straßer, el 05 de agosto 2004. (sello en tinta del notario de Munich, Franz Kelch).

Protocolo notarial No. 2009 A / 2004

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mí por el señor

Dr. Hans Jacob, nacido el 05.07.1965,
domiciliado en Guldeinstraße 42, 80339 Munich

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No. 599 Minjusticia

identificado con su cédula de ciudadanía.

Munich, 12 de julio 2004

(sello redondo en tinta)
Dr. Eckart Keller-Notario de Munich

Fdo.: firma ilegible
Notario suplente

(Sigue la misma certificación en inglés)

Protocolo notarial No. 2142 K / 2004

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mí por el

Prof. Dr. Robert Huber,
nacido el 20.02.1937,
domiciliado en Schlesierstraße 13, 82110 Germering

identificado con su cédula de ciudadanía.

Munich, 5 de agosto 2004

(sello redondo en tinta)
Franz Kelch-Notario de Munich

Fdo.: firma ilegible
Notario suplente

(Sigue la misma certificación en inglés)

(Hilo y oblas notarial en relieve)

APOSTILLA

(Convention de La Haya du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Dr. Manuel Straßer - notario suplente

3. Actuando en calidad de suplente oficial de los notarios de Munich, Dr. Eckart Keller y Franz Kelch

4. Lleva el sello oficial de los notarios de Munich, Dr. Eckart Keller y Franz Kelch

LUZ ARRIAGA DE HERRER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No.569 Minjusticia

Certificado

5. en Munich

6. el 30 de agosto 2004

7. por la Presidente del Tribunal Regional Munich I

8. bajo el No 910 a

9. Sello

10. Firma

(sello redondo No. 2, en tinta)

Fdo.: ilegible

La Presidente del Tribunal Regional
de Munich I

Firma ilegible

Thomas Spielbauer

Vicepresidente

Legalización

Certifico que el señor

Sondermann Peter Bernward, nacido el 7.5.1964, ciudadano alemán, domiciliado en
CH-8964 Rudolfstetten, Fridlisbergstrasse 223 B,

quien se identificó debidamente y con capacidad de actuar puso su antecedente de
de su puño y letra. Con base en lo anterior certifico como auténtica su firma.

CH-5830 Muri AG, 19 de agosto 2004

El notario:

Fdo.: firma ilegible

(sello redondo)

ANDRÉ BRUNNER - NOTARIO DE AARGAU

APOSTILLA

(Convention de La Haya du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza, cantón de Aargau (Argovia)

LUZ ADRIANA DE HERRERA
TRADUCTORA INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 569 Minjusticia

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) ROMA(S) DE
Felipe Amaga
del J. Verbes
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
LOS SELLOS EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA 16 SEP 2004



Este documento público

- 2. Ha sido firmado por A. Brunner
- 3. Actuando en calidad de notario de Aargau (Argovia)
- 4. Lleva el sello oficial del notario de Aargau (Argovia), André Brunner

Certificado

- | | |
|--|---|
| 5. en Aarau | 6. el 20 de agosto 2004 |
| 7. por la OFICINA PASAPORTES Y PATENTES
DEL CANTON DE AARGAU(ARGOVIA) | |
| 8. bajo el No 2308 | |
| 9. Sello
(CANTON AARGAU (ARGOVIA)
OF. PASPORTES Y PATENTES | 10. Firma
OF. PASAPORTES Y PATENTES.
CANTON AARGAU (ARGOVIA
El jefe de la oficina
Fdo.: firma ilegible
Gerhard Brunner |
| Derechos: SFr. 40,— | |

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 13 de septiembre de 2004.
C. **NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO**
2004 SEP 16 P 12:55
JEFE DE LEGALIZACIÓN
SANTAFE DE BOGOTA

LUZ ARRIAGA DE HLHSER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Luz Arriaga de HlHSer
Resolución No.549

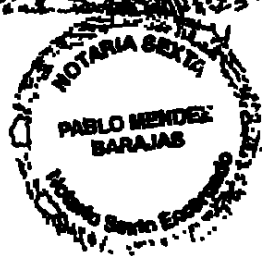
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
65306
Luz Arriaga
COTA FORMA APARECE EN EL DOCUMENTO DESEMPLEA LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)...

El Ayaga
del Tesoro

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL(LOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA.

16 SEP 2004



CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
 CARRERA 4a N° 72-35
 BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

179

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostilla para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER**REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY**

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V.

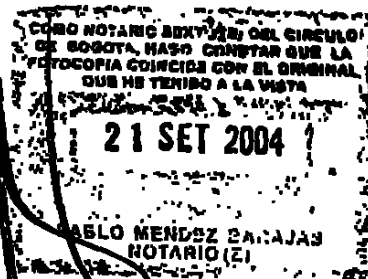
domiciliado (s) en/of Hofgartenstraße 8

80538 München hereby ratify the patent application No.

04,057,552 filed by EMILIO FERRERO on June 18, 2004 and

el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72□35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª N° 72□35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representative through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact of its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.



Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso[administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contenciosos[administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above[named attorneys[at]law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before all authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Commercial cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in München
por/by Christa Herzog
Head of Patent Department
Firma _____ Signature _____

COMO NOTARIO SANTIAGO DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
21 SET 2004
PABLO MELNICH HERRERA
NOTARIO

CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de

es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de

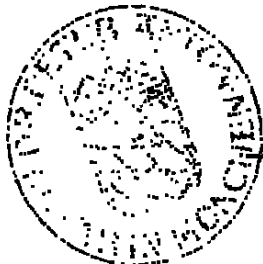
de la compañía

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de

que la dirección de dicha compañía es

que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.
dado y firmado en



El Notario Público
(Firma-sello)

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of

is authentic, that the signatory currently acts in the position of

of the company

a company currently existing and organized under the laws of

that the address is

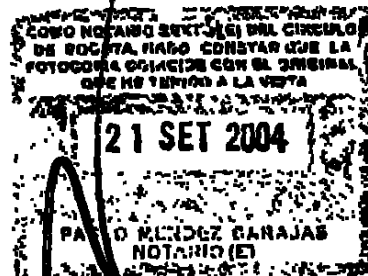
and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.

Given and signed in

On

The Notary Public
(Signature-seal)



1514

URNr. _____ /2004

wo

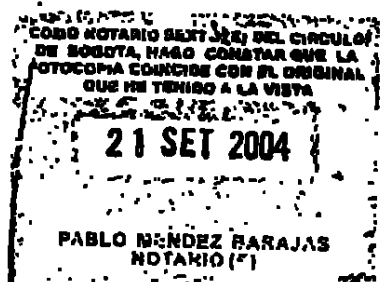
I hereby certify, that the above signature is the true signature, subscribed
in my presence, of

Mrs. Christa Herzog, Head of Patent Department,
Hofgartenstraße 8, 80539 München,
acting according to the power of attorney.

Munich, 29th day of June 2004



(St. Anton)
Notary



**MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT
ZUR FÖRDERUNG DER WISSENSCHAFTEN E.V.
- DER VORSTAND -**

VOLLMACHT

Der Vorstand der Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e. V.
mit dem Sitz in Berlin bevollmächtigt

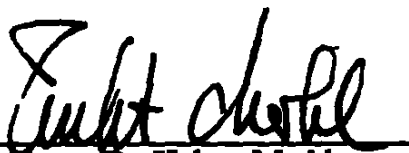
Frau Christa Herzog
Sachgebietsleiterin des Bereiches Patente der
Garching Innovation GmbH
Hofgartenstraße 8
80539 München

ihn in folgenden Geschäften des Vereins zu vertreten:

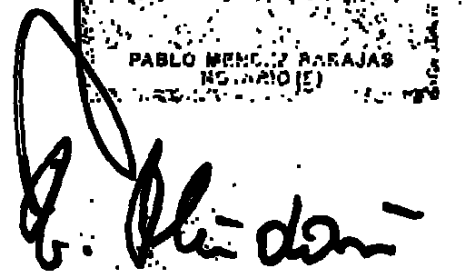
1. Erwerb und Veräußerung von Erfindungen, gewerblichen Schutzrechten und Schutzrechtsanmeldungen aller Art ohne Rücksicht auf den Stand des Anmeldeverfahrens (Patente, Gebrauchsmuster, Warenzeichen etc.) ohne örtliche Beschränkung.
2. Vertretung des Vereins bei den Patentämtern, Ämtern für geistiges Eigentum oder Behörden mit vergleichbaren Aufgaben aller Länder ohne Beschränkung auf besondere Rechtshandlungen, Rechtsgeschäfte oder Verfügungen.

Diese Bevollmächtigung schließt das Recht zur Erteilung von Unterschriften ein.

München, den 21. Mai 1999

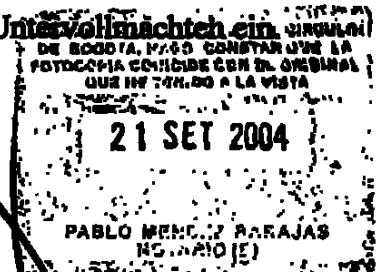


Professor Dr. Hubert Markl
Präsident



Dr. Barbara Bludau
Generalsekretärin

der Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V.



URNr. 8 1293 /1999

Ich beglaubige die Echtheit der vorstehenden, vor mir vollzogenen Unterschriften von

1. Herrn Prof. Dr. rer. nat. Hubert Markl, Präsident, Konstanz,
2. Frau Dr. Barbara Bludau, München, Juristin, Generalsekretärin, München,

beide persönlich bekannt.

Aufgrund Einsicht in einen beglaubigten Registerauszug des Amtsgerichts Charlottenburg -VR 13378 Nz- vom 07.05.1999 stelle ich fest, daß

a) dort die

Max-Planck-Gesellschaft
zur Förderung der Wissenschaften e.V.
mit dem Sitz in Berlin eingetragen

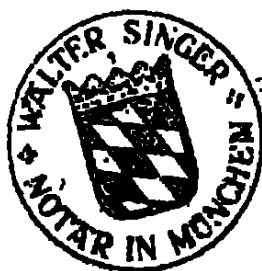
- b) Herr Prof. Dr. rer. nat. Hubert Markl als Präsident und Frau Dr. Barbara Bludau als Generalsekretärin in Gemeinschaft zur Vertretung des vor bezeichneten Vereins berechtigt sind.

München, den 21. Mai 1999

Die Übereinstimmung der vorstehende mit der heute vorliegenden Urschrift w hiermit beglaubigt.

München, den

29. Juni 2004



[Signature]
(Singer)
Notar



(Dr. Angelika)
Notar

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Dr. Anton

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Dr. Peter
Anton in München**Bestätigt**

5. in München

6. am 30. Juni 2004

7. durch die Präsidentin des Landgerichts München I

8. unter Nr. 910 a

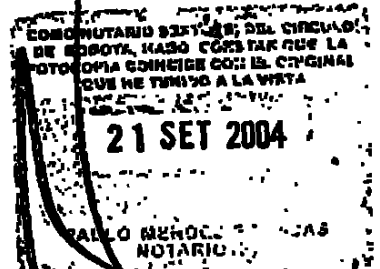
9. Siegel

10. Unterschrift


 Constanza Angerer

 ste...den I
 schrift wird

2004



TRADUCCIÓN OFICIAL 226/2004 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y MEDIANTE EL CUAL MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER WISSENSCHAFTEN E.V., ENTIDAD DOMICILIADA HOFGARTENSTRASSE 8, 80538 MÜNCHEN, REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA, RATIFICA LA SOLICITUD DE PATENTE NÚMERO 04.057.552, PRESENTADA POR EMILIO FERRERO EL 18 DE JUNIO DE 2004 Y OTORGA PODER A EMILIO FERRERO, TPA 31929, GONZALO PERDOMO, TPA 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ TPA 23555 Y A GERMÁN CAVELIER, TPA 832. EXPEDIDO Y FIRMADO EN FORT WORTH, TEXAS. DADO Y FIRMADO EN MUNICH POR CHRISTA HERZOG, JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PATENTES.

URNR.1514/2004

Por la presente certifico que la firma precedente es la firma verídica, suscrita en mi presencia, de la señora Christa Herzog, Jefe del Departamento de Patentes, Hofgartenstrasse 8, 80538 Munich, quien actúa de acuerdo con el poder otorgado en Munich, 29 de junio de 2004.

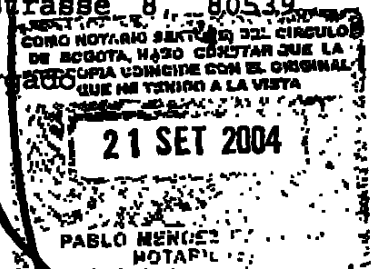
Firmado: Dr. Anton, notario.

Apostilla número 910 A del 30 de junio de 2004.

COLO-14320-841-001-7

WPCL002G ID. 5962.

Bogotá, 14 de septiembre de 2004.



Eduardo Calado
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
RES - E. 541
RES. 541 febrero de 1976

TRADUCCION OFICIAL No. 10380

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en alemán que aparecen a continuación de un documento de traspaso, representación y poder, escrito en español e inglés, por medio del cual Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V., domiciliada en Hofgartenstraße 8, 80538 Munich, nombra a los doctores EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa 832, domiciliados en la Carrera 4 No. 72-35, Bogotá, Colombia, como sus representantes. Dado y firmado en Munich. Hay una firma ilegible de la señora Christa Herzog, Jefe Departamento de Patentes.

Sigue certificación notarial en inglés de la firma de la señora Christa Herzog por el notario de Munich, Dr. Anton, bajo el No. 1514 / 2004 del 29 de junio 2004.
(hilo y oblea notarial en relieve)

Copia auténtica

**MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT
ZUR FÖRDERUNG DER WISSENSCHAFTEN E.V.
- JUNTA DIRECTIVA -**

PODER

COMO NOTARIO SEÑALADO DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL
QUE HE TRAJIDO A LA CUESTA
21 SET 2004
PABLO MENDEZ (ARAJAS)
NOTARIO (E)

La junta directiva de la Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V., domiciliada en Berlín faculta a la señora

Christa Herzog
Jefe del Departamento de Patentes de la

LUZ ARRIAGA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 599 del 6 de marzo 1978

85

Garching Innovation GmbH
Hofgartenstraße 8
80539 Munich

para representarla en los siguientes negocios de la asociación:

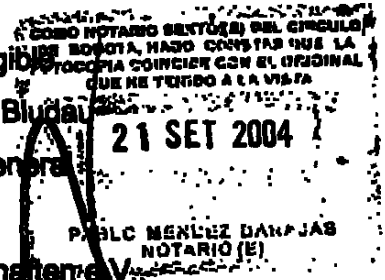
1. Adquisición y venta de invenciones, derechos industriales de protección, derechos de propiedad intelectual de todo tipo sin consideración del estado en que se encuentre el proceso de registro (patentes, modelos de utilidad, marcas registradas, etc.) sin restricción local.
2. Representación de la junta directiva ante las oficinas de patentes, oficinas de registro de la propiedad intelectual o autoridades con funciones similares en todos los países sin restricción a acciones legales especiales, negocios jurídicos o disposiciones.

Esta facultad comprende el derecho de sustituir poderes.

Munich, 21 de mayo 1999

Fdo.: firma ilegible
Profesor Dr. Hubert Markl
Presidente

fdo.: firma ilegible
Dra. Barbara Blupatz
Secretaria General



de la Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V.

Protocolo notarial No. S 1293 /1999

Se certifica con la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mi por los señores

LIZ ARRIAGA DE
TRADUCCION E INTERPRETACION
[Signature]
Inscripcion No. 11111111

1. Prof. Dr. rer. nat. Hubert Markl, Presidenta, Konstanz
2. Dra. Barbara Bludau, Munich, jurista, Secretaria General, Munich

a quienes conozco en persona.

Certificó por haber tenido a la vista un extracto de registro auténtico del Juzgado Municipal de Charlottenburg -VR 13.378Nz- del 07.05.1999,

a) que allí aparece registrada la

**Max-Planck-Gesellschaft
zur Förderung der Wissenschaften e.V.,
domiciliada en Berlín, y**

b) que el señor Prof. Dr. rer. nat. Hubert Markl, en calidad de Presidente y la señora Dra. Barbara Bludau, en calidad de Secretaria General, están facultados conjuntamente para representar a la mencionada asociación.

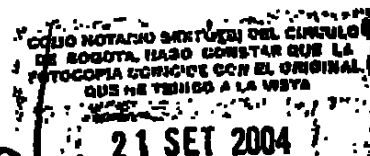
Munich, 21 de mayo 1999

(Sello redondo en tinta)

Walter Singer
notario de Munich

Fdo.: firma ilegible

Singer
Notario



Se certifica por la presente que la copia
antecedentes coincide con el original que he
tenido hoy a la vista.

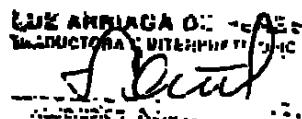
Munich, 29 de junio 2004

(sello redondo en tinta)

DR. PETER ANTON
NOTARIO DE MUNICH

Fdo.: firma ilegible

(Dr. Anton)
Notario



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el Dr. Anton

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario de Munich, Dr. Peter Anton

Certificado

5. en Munich

6. el 30 de junio 2004

7. por la Presidente del Tribunal Regional de Munich I

8. bajo el No. 910a

9. Sello

10. Firma

(hilo y oblea en relieve del Tribunal Regional de Munich I)

fdo.: firma ilegible

Constanze Angerer

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
BOGOTÁ, 2004
Jefe de LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTÁ, C.C.

30 de septiembre 2004

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

65306
Luz Arriaga
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES DE CAGAS

LUZ ARRIAGA DE HENRIQUEZ
TRADUCTORA Y INTERPRETE OFICIAL
REGISTRACION No. 5000

NOTARIO SECTOR DEL CIRCULO
DE BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
21 SET 2004
PABLO MENDEZ ORRAJAS
NOTARIO (E)

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE
BUENAS AIRES
[Signature]
CON LA FOLIA REGISTRADA POR
EL ELLOS EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BUENOS AIRES
16 SEP 2004

[Signature]
NOTARIA SEXTA
PABLO MENDEZ
BARAJAS
NOTARIO SEXTO ENCARGADO

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO
DE BUENOS AIRES NOTARIO SEXTO
FOTOCOPIA COMPROBADA CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
21 SET 2004
[Signature]

TRADUCCIÓN OFICIAL 226/2004 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y MEDIANTE EL CUAL MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER WISSENSCHAFTEN E.V., ENTIDAD DOMICILIADA HOFGARTENSTRASSE 8, 80538 MÜNCHEN, REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA, RATIFICA LA SOLICITUD DE PATENTE NÚMERO 04.057.552, PRESENTADA POR EMILIO FERRERO EL 18 DE JUNIO DE 2004 Y OTORGA PODER A EMILIO FERRERO, TPA 31929, GONZALO PERDOMO, TPA 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ TPA 23555 Y A GERMÁN CAVELIER, TPA 832. EXPEDIDO Y FIRMADO EN FORT WORTH, TEXAS. DADO Y FIRMADO EN MUNICH POR CHRISTA HERZOG, JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PATENTES.

URNR.1514/2004

Por la presente certifico que la firma precedente es la firma verídica, suscrita en mi presencia, de la señora Christa Herzog, Jefe del Departamento de Patentes, Hofgartenstrasse 8, 80539, Munich, quien actúa de acuerdo con el poder otorgado.

München, 29 de junio de 2004.

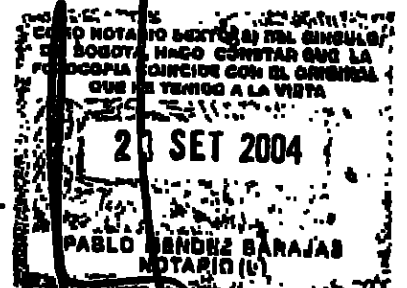
Firmado: Dr. Anton, notario.

Apostilla número 910 A del 30 de junio de 2004.

COLO-14320-841-001-7

WPCL002G ID. 5962.

Bogotá, 14 de septiembre de 2004.



Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Noguera
"TRADUCTOR OFICIAL"
BOGOTÁ - COLOMBIA
Res. 541 Febrero de 1976

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

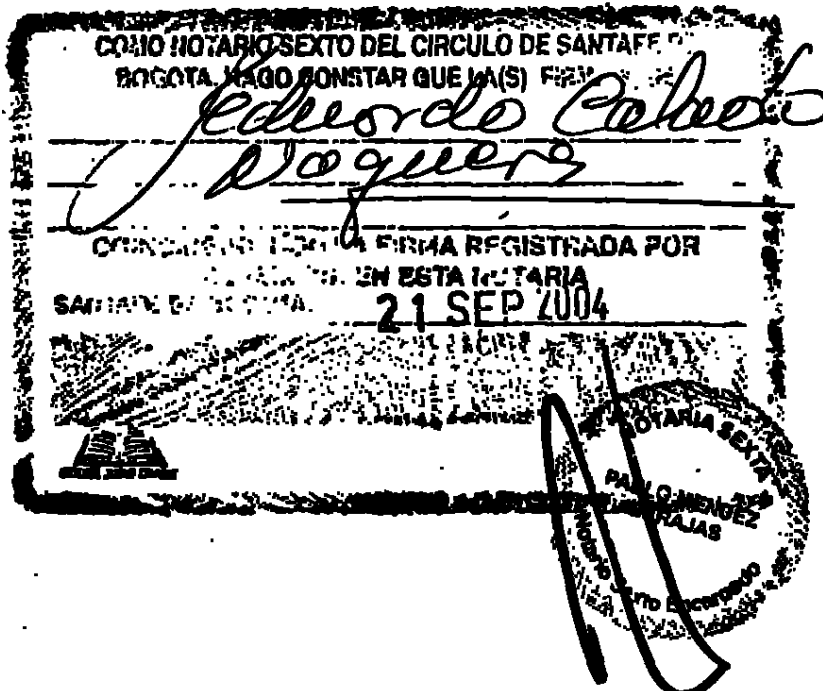
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

447204
Edmundo Ceballos

2004 SEP 22 A 12:44

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DECEDE EN LAS
FUNCIÓNES INDICADAS

rcs
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.



2020
Bogotá D C

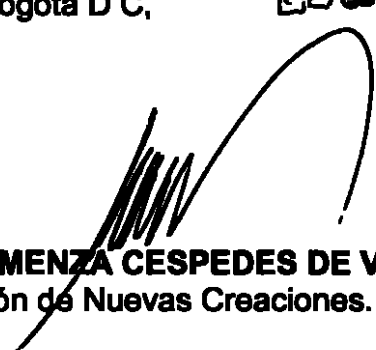
Doctor(a)
EMILIO FERRERO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-57552
	Solicitud internacional	PCT/EP02/13080
	Fecha limite de inicio en fase nacional	21/06/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1037
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,

21 JUL 2004


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Commutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220 Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia